

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 46 (1975)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Diese Anzeige richtet sich



an Hauspflegen, Kirchenpflegen, Frauenvereine, Samaritervereine, Krankenpflegevereine, Altersheim-Leitungen, Gemeindebehörden, gemeinnützige und soziale Institutionen, kurz:

## an alle, denen das Wohl unserer betagten und pflegebedürftigen Mitmenschen am Herzen liegt.

Neueste Erfahrungen und Erkenntnisse haben klar gezeigt, dass der betagte Mensch nicht aus seiner vertrauten Umwelt, aus seinen ihm lieb gewordenen vier Wänden, herausgerissen werden sollte. Dass er, so lange es überhaupt geht, so viel wie möglich Kontakt mit der Aussenwelt haben muss. Damit er nicht vereinsamt.

Aber wie löst man das Problem der täglichen, vielseitigen und gesunden Ernährung? Hier fehlt es nie am guten Willen – aber meist an finanziellen und organisatorischen Möglichkeiten. An einem funktionierenden Mahlzeiten-dienst.

Régéthermic, das moderne System der Gemeinschaftsverpflegung, hat bereits an einigen Orten der Schweiz dazu beitragen dürfen, dass der Mahlzeitendienst für Betagte und Pflegebedürftige auf optimale und erstaunlich preisgünstige Weise gelöst werden konnte. Und hat damit viel Menschlichkeit in die Stuben unserer Betagten getragen.

Wenn Sie mehr darüber wissen möchten, dann senden Sie uns den untenstehenden Informations-Coupon. Wir haben interessante und aufschlussreiche Unterlagen für Sie zusammengestellt!

## **REGETHERMIC** im Dienste der Betagten-Verpflegung.

B&B/BSR

**Info-Check** Ich möchte gerne mehr über Régéthermic und den von Ihnen entwickelten Mahlzeitendienst für Betagte und Pflegebedürftige erfahren. Senden Sie mir unverbindlich Ihre ausführlichen Unterlagen.

2

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ und Ort \_\_\_\_\_

Bitte hier zusätzlich noch ankreuzen:

- Mitglied in
- Hauspflege
  - Kirchenpflege
  - Frauenverein
  - Krankenpflege- oder Samariterverein
  - Gemeindeverwaltung
  - andere Institution, nämlich \_\_\_\_\_

Diesen Info-Check bitte gut leserlich ausfüllen und einsenden an:  
Terion AG, Régéthermic-Suisse, Rietstrasse 37, Postfach 8702 Zollikon, Tel. 01/65 45 70

**REGETHERMIC an der IGEHO 75, Basel: Halle 24, Stand 441**

# Das 50 cm hohe Pascha 50 ist die optimale Lösung für ältere, gebrechliche und invalide Menschen.



Normalklosetts mit ca. 40 cm Sitzhöhe machen den älteren, gebrechlichen und invaliden Menschen das Absitzen und Aufstehen zur Qual. Unter Normalklosetts montierte Holz- und Betonsockel erwiesen sich schon aus hygienischen und

reinigungstechnischen Gründen als unbefriedigend.

Beliebig hoch montierbare Wandklosetts wiederum schlossen mangels nötiger Tiefe die Benützung mit dem Fahrstuhl aus.

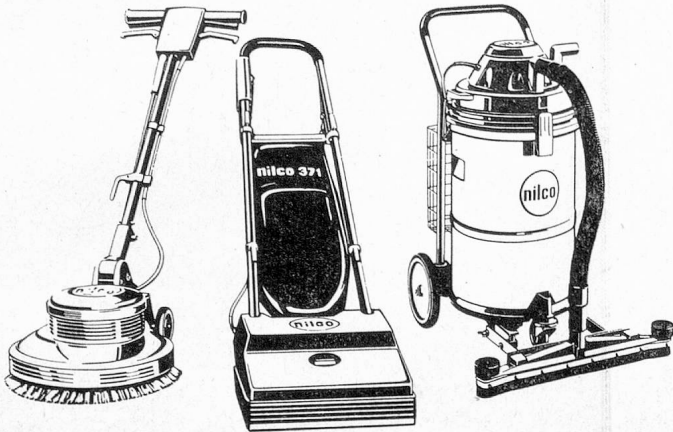
Das Spezialklosett «Pascha 50» mit einer Sitzhöhe von 50 cm löst dieses heikle Problem auf umfassende Weise. Dieses Mass liegt auch in der Toleranz, um auf dem Fahrstuhl über das Klosett fahren zu können.



# Laufen

# nilco

Das ist die Lösung  
Ihrer Reinigungsprobleme  
nach Maß.



**Derendinger + Schmidli 3172 Niederwangen**

Nachf. P. Derendinger

Freiburgstrasse 574

Tel. 031 55 08 61/62

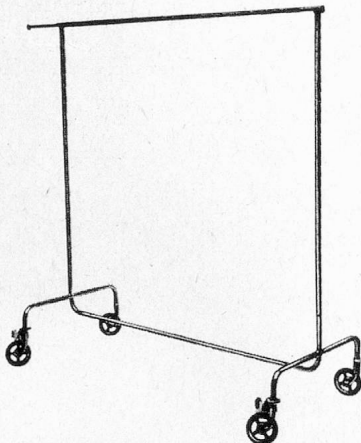
D+S bietet Ihnen damit ein vollständiges  
Programm für preisgerechte Problemlösun-  
gen:

- Einscheiben-Maschinen
- Staub- und Wasserauger (teilweise mit motorischer Druckentleerung)
- Maschinen für Nass- und Trockenreinigung von textilen Bodenbelägen

Verlangen Sie ein Angebot und eine Vor-  
führung!

D+S liefert ebenfalls:

- Bodenreinigungsscheiben
- Geräte für die Gebäudereinigung
- Reinigungsprodukte
- Parkettschleifmaschinen, Schleifpapiere, Versiegelungsprodukte



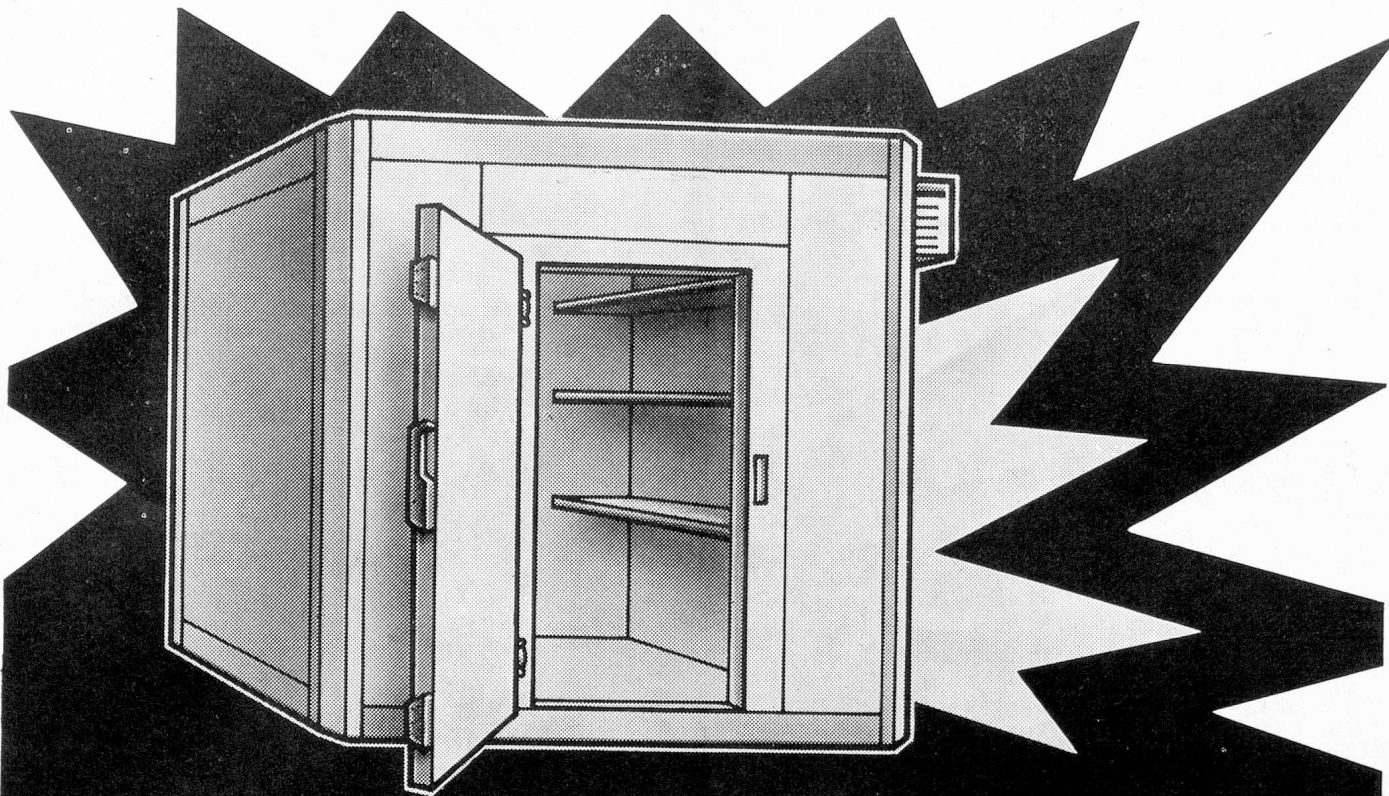
## COSMOS-Fahrzeuge

lösen Ihre Transportprobleme und erleichtern die Arbeit.  
Gerne senden wir Ihnen Dokumentationsmaterial über un-  
ser reichhaltiges Lieferprogramm:

- Küche: Servier-, Abräum- und Plateauwagen
- Wäsche: Wäschesackrollis, Frischwäschewagen, fahr-  
bare Kleiderständer
- Putzdienst: Putzdienstwagen und Abfallsackrollis und  
-ständer
- Pflegedienst: Verband- und Instrumentenwagen, Unter-  
suchungsliegen
- Patiententransport: Patientenwagen, Patientenfauteuils,  
Nachtfahrstühle, Gehapparate
- sowie Blumenwagen, Plattformwagen, Harassenrollis,  
Behälterwagen

**IFAS Zürich: Besuchen Sie uns in Halle 7**

**COSMOS** B. SCHILD & CO AG, Fahrzeugfabrik  
Aebistrasse 71, 2501 Biel, Tel. 032 25 22 11



# Jetzt kommt der totale Anpasser.

Kältering Kühl- und Tiefkühlzellen für Temperaturen von  $+10^{\circ}\text{C}$  bis  $-40^{\circ}\text{C}$ . Durch standardisierte Elemente ausbaufähig von  $80 \times 120 \text{ cm}$  bis zu jeder beliebigen Grösse (40-cm-Raster). Innenhöhen nach Wunsch 200, 240, 280, 320 cm oder höher.

Je nach Zweck und Standort in 3 verschiedenen Isolationsstärken. Steckerfertig ohne Vorarbeiten

in jedem Raum sofort betriebsbereit. Jederzeit demontierbar oder erweiterungsfähig. Innenausbau nach Wunsch.

Kältering Kühl- und Tiefkühlzellen sind totale Anpasser in bester Qualität, betriebssicher und alterungsbeständig.

**Ihr Partner für Kühl-, Tiefkühl- und Klimaanlage**

Verkauf, Eintausch, Miete und Leasing.  
Wir informieren Sie gerne über die diversen vorteilhaften Bedingungen.

## KÄLTERING

**Aktiengesellschaft schweizerischer Kältefachfirmen**

**Postfach 33, 3800 Interlaken, Telefon 036 221955**

**Aargau**, Truttmann AG, Zürichstrasse 71, 4665 Oftringen, 062 414172 ● **Basel**, Kälte AG, Amerbachstrasse 41, 4057 Basel, 061 33 2944 ● **Bern**, Gebr. Goetz & Co., Marktgasse 16, 3800 Interlaken-Thun-Bern, 036 22 65 65 ● **Liechi & Co.** AG, 3550 Langnau, 035 21916  
**Fribourg**, Techmatic SA, Chemin du Verdel 8, 1630 Bulle-Sion, 029 2 65 44 ● **Genève**, Frigo-Climat, 14, rue de la Poterie, 1202 Genève, 022 34 47 20 ● **Lausanne**, Frigorifiques Universal SA, route de Morrens, 1053 Cugy-Genève-Sierre, 021 91 26 26 ● **Luzern**, Alfred Bucher, Luzernerstrasse 139, 6014 Littau, 041 55 66 55 ● **Tessin**, Eugenio Biaggini SA, 6512 Giubiasco, 092 27 51 71 ● **Thurgau**, Liechti, 8501 Erzenholz-Frauenfeld, 054 7 66 77  
**Zürich**, Baumgartner Kühlanlagen AG, Schwyzerstrasse 24, 8610 Uster, 01 87 29 55 ● Uto-Kühlmaschinen AG, Eggbühlstrasse 15, 8050 Zürich, 01 50 25 50

Ich will ganz unverbindlich mehr über Kältering Kühl- und Tiefkühl-schränke wissen. Meine Adresse:

Senden Sie Ihren Coupon bitte an eine der nebenstehenden Kältering-Fachfirmen.

# sissach

## Bade-Sessel 5660

Gestell	Stahlrohr feuerverzinkt und farblos überlackiert
Sitzring und Armlehnen	aus schwarzem Kunststoff, aufklappbar
Rückenlehne	aus Polyethylen, schwarz
Fussauflagen	mit schwarzem Gummibelag, aufklappbar
Rollen	4 Gummi-Lenkrollen, $\phi$ 10 cm, kugelgelagert, vordere 2 Rollen mit Druckknopfblockierung



**Basler Eisenmöbelfabrik AG 4450 Sissach Tel. 061 98 40 66**

# Lips

**UNIVERSAL  
KÜCHEN-  
MASCHINEN**

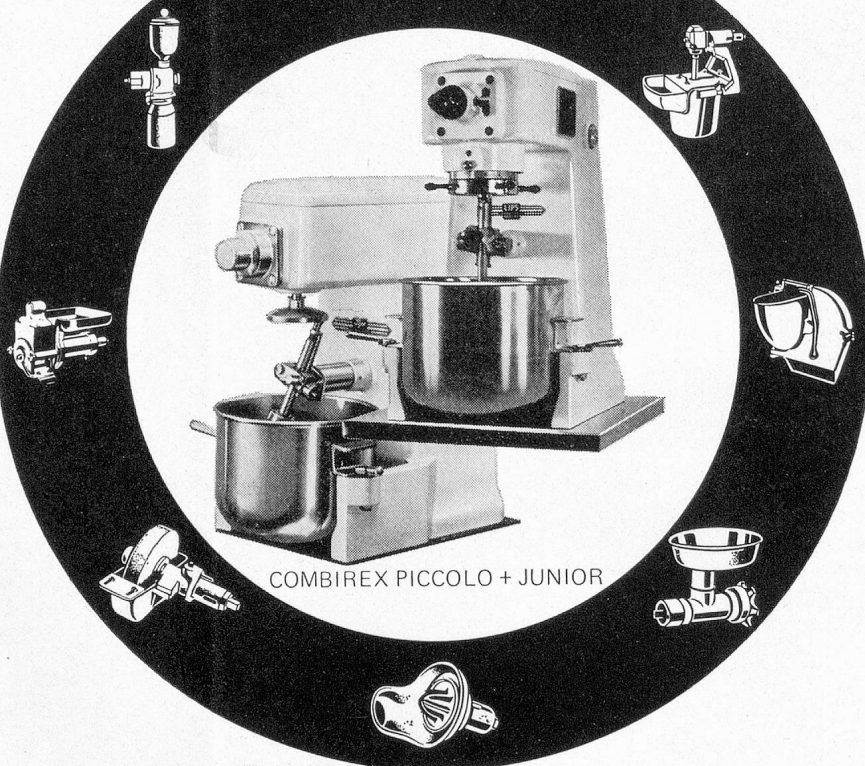
Combirex Piccolo und Junior sind zwei kleine Modelle der LIPS Universal-Küchenmaschinen.

Dank ihren sehr grossen Leistungsfähigkeiten bei minimalstem Wartungsbedürfnis, sind beide Maschinen die bestgeeigneten Küchenmaschinen für kleine bis mittlere Betriebe. Beide Typen verfügen, wie alle LIPS-Maschinen, über eine reichhaltige Auswahl an Zubehör.

LIPS-Küchen-Maschinen sind in 10 verschiedenen Grössen erhältlich. Verlangen Sie unverbindlich eine ausführliche Dokumentation.

**JAKOB LIPS, Maschinenfabrik,  
8902 Urdorf, Tel. 01/98 75 08**

Zubehöre:



**Ihr zu-  
verlässiger  
Partner  
in der  
Gross-  
küche**

